

*рассматривая* различные меры, уже принятые организациями системы Организации Объединенных Наций, для содействия более широкому международному сотрудничеству по применению науки и техники в целях развития,

*будучи убежден*, что применение электронно-вычислительных машин и вычислительных методов может внести значительный вклад в экономический и социальный прогресс,

*напоминая* о резолюции 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1968 года о международном сотрудничестве в деле применения электронных вычислительных машин и техники в целях развития,

*признавая*, что международное сотрудничество требует активизации деятельности, связанной с применением электронно-вычислительных машин в целях развития,

*отмечая* резюме<sup>51</sup> доклада<sup>52</sup>, подготовленного Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 2458 (XXIII) Генеральной Ассамблеи,

*проведя* предварительное изучение резюме этого доклада в ожидании его тщательного обсуждения, оказавшегося невозможным ввиду его опубликования лишь в середине сессии,

*считая*, что основные рекомендации и выводы, содержащиеся в данном резюме, могли бы, при условии более подробного изучения самого доклада, вызвать принятие соответствующих мер со стороны Организации Объединенных Наций и других международных организаций, заинтересованных в решении проблемы применения электронно-вычислительных машин и связанных с ней проблем,

1. *просит* Генерального секретаря уже сейчас принять необходимые меры для обеспечения широкого распространения его доклада среди правительств государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, а также других международных, межправительственных и неправительственных организаций, заинтересованных в решении данной проблемы;

2. *постановляет* обсудить вопрос о применении электронно-вычислительных машин в целях развития на своей пятидесятой сессии;

3. *просит* в соответствии с этим Генеральную Ассамблею перенести рассмотрение этого вопроса с двадцать пятой сессии на двадцать шестую сессию;

4. *рекомендует* региональным экономическим комиссиям, Программе развития Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, Международному агентству по атомной энергии, Консультативному комитету по применению достижений науки и техники в це-

лях развития, а также другим заинтересованным международным организациям продолжать оказывать помощь Генеральному секретарю в изучении этого вопроса и, в частности, в разработке любых предложений, какие он пожелает внести в ходе обсуждения своего доклада, с целью обеспечения широкого сотрудничества в этой области.

1720-е пленарное заседание,  
28 июля 1970 года.

#### 1543 (XLIX). Доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития

##### *Экономический и Социальный Совет*

1. *с удовлетворением принимает к сведению* седьмой доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития<sup>53</sup>;

2. *обращает внимание* Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и Программы развития Организации Объединенных Наций на соответствующие разделы доклада Комитета, особенно на его рекомендации<sup>54</sup>;

3. *утверждает* программу заседаний Консультативного комитета на 1970 и 1971 годы<sup>55</sup>;

4. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры для скорейшего опубликования тех докладов Консультативного комитета, которые предназначаются для этого, в рамках имеющихся бюджетных статей;

5. *далее обращает внимание* правительств государств — членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и Программы развития Организации Объединенных Наций на то обстоятельство, что нехватка кадров, получивших необходимую подготовку, является одним из основных факторов, препятствующих применению достижений науки и техники в целях развития в африканских странах, и *призывает* их принять меры, направленные на разрешение этой проблемы;

6. *предлагает* Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций рассмотреть вопрос о помощи, которую могли бы оказать члены Консультативного комитета его персоналу по предлагаемому долгосрочному планированию в соответствии с предложением, содержащимся в пункте 23 с доклада Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития о будущих организационных мероприятиях в области науки и техники<sup>56</sup>;

<sup>53</sup> *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 9 (E/4780).*

<sup>54</sup> *Там же, пункт 57.*

<sup>55</sup> *Там же, пункты 7—9.*

<sup>56</sup> E/4827.

<sup>51</sup> E/4800/Summary.

<sup>52</sup> E/4800.

7. *рекомендует* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций по просьбе правительств поддерживать надлежащим образом установление двусторонних связей между исследовательскими и общеобразовательными институтами в развитых и развивающихся странах;

8. *предлагает* Консультативному комитету по-прежнему подробно информировать Совет в своих годовых докладах о планах основных исследований в программе работы;

9. *предлагает* всем органам и организациям системы Организации Объединенных Наций использовать Консультативный комитет, там и где это необходимо, как индивидуально, так и коллективно, через посредство межучрежденческого аппарата, в качестве консультирующего органа по научным и техническим вопросам;

10. *принимает* к сведению общее мнение в отношении постоянной потребности в квалифицированных консультациях по вопросу о применении науки и техники в целях развития, которые предоставил Консультативный комитет.

1721-е пленарное заседание,  
30 июля 1970 года.

#### 1544 (XLIX). Будущие организационные мероприятия в области науки и техники

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своей резолюции 1454 (XLVII) от 8 августа 1969 года о будущих организационных мероприятиях в области науки и техники,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря по этому вопросу<sup>57</sup>,

*рассмотрев также* доклад Консультативного комитета по применению достижений науки и техники в целях развития<sup>58</sup>,

*принимая во внимание* соответствующую часть доклада Комитета по программе и координации о его шестой сессии<sup>59</sup>,

*отмечая также* соответствующий раздел тридцать шестого доклада Административного комитета по координации<sup>60</sup>,

1. *придает исключительно серьезное значение* активизации деятельности, включая устранение любых существующих организационных пробелов, органов и организаций системы Организации Объединенных Наций, занимающихся конкретными вопросами применения достижений науки и техники в целях развития и вопросом передачи действующей технологии развивающимся странам;

<sup>57</sup> E/4845.

<sup>58</sup> E/4827.

<sup>59</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок девятая сессия, Дополнение № 10 (E/4877), глава VIII, раздел С.*

<sup>60</sup> См. E/4840, глава III, раздел В.

2. *напоминает* о пункте 5 своей резолюции 1454 (XLVII);

3. *отмечает*, что Совет по торговле и развитию постановил обсудить на своей десятой сессии в качестве вопроса первоочередной важности необходимые меры, касающиеся соответствующих организационных мероприятий, чтобы рассмотреть те аспекты передачи действующей технологии, которые входят в его компетенцию<sup>61</sup>;

4. *вновь подтверждает* необходимость активизации и координации проводимой в настоящее время и намечаемой деятельности, включая создание межправительственного механизма в области применения достижений науки и техники в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций и принимая во внимание индивидуальную ответственность Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета;

5. *признает*, что до сих пор не достигнуты согласованность или единое мнение о том, как наилучшим образом удовлетворить необходимость укрепления и координации межправительственного механизма, который может быть создан, или о том, какое ему будет отведено место и какую роль он будет играть;

6. *постановляет* отложить принятие решения по данному вопросу до своей пятьдесят первой сессии в ожидании дальнейшего выяснения вопросов, касающихся соответствующих органов Организации Объединенных Наций;

7. *одобряет* мнение, изложенное в тридцать шестом докладе Административного комитета по координации, о том, что любое организационное мероприятие в области науки и техники будет эффективно только в случае предоставления дополнительных ресурсов для решения основных проблем<sup>62</sup>.

1721-е пленарное заседание,  
30 июля 1970 года.

#### 1545 (XLIX). Научное образование

*Экономический и Социальный Совет,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 1309 (XLIV) от 31 мая 1968 года о научном образовании,

*подчеркивая* важность, которую представляет собой научное образование для целей развития,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* второй доклад о научном образовании, подготовленный Консультативным комитетом по применению достижений науки и техники в целях развития<sup>63</sup>;

<sup>61</sup> См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 16 (A/7616), часть третья, приложение 1, резолюция 62 (IX).*

<sup>62</sup> См. E/4840, пункт 45.

<sup>63</sup> E/4814 и Corr.1.